

Ben Porter Lewis

Zmija i Sandman

Probudio sam se ovog jutra,
zapitavši se mogu li iznova napisati povijest
zapitavši se koliko visoko moram poći da pogledam boga
Sandman je usnio san
u njegovom snu sveti Ante je zmija
Rekao je Sandmanu Adama i Eve nikad nije bilo
a prvi živi čovjek tumarao je Afrikom
rođen slobodan iz kostiju Lucy
Ano Domini dvije tisućite u godini našeg gospoda
mudrac je došao iz unutrašnje Sahare
jahao je na Konju crnom kao oniks
njegovo veličanstvo kao Baltazar, crni kralj, Kraljevi
taj čovjek ebanovine iz Dijaspore ogrnut maurskim haljama,
zaštićen od sunca urešen bojama
crno bijele sjene chiaroscuro po pijesku
Otrovnica, zmija mu je stala na put
nije pomislio da ubije zmiju
nešto je vidio u snu
negdje, nekada,
u pustinji poput ove
sveti Ante se izgubio krivudajući pješčanim dinama
razodjenuo se
skinuo je halju da mu vrelo sunce može opaliti
kožu da postane brončan i crn
grubi nomad kao Hanibal Barka
spasenje može biti samotno na mjestima poput ovog
Sandman krenu dalje ostavljajući Otrovnicu da gmiže
kao što je to činila stoljećima prije Babilona

Moji Arhanđeli su povjesničari Herodot i Josip
ispisuju anale i riječi to je moje svetište
temelj pjesnika je citadela istine
ukradi mi jezik, stvorit ću svoju Masadu
ulij mi vjeru u kalež, razlomi kruh na oltaru
neću žrtvovati svoje svetište,
neću biti kamenovan kao Meduza
nikad se neću pokoriti
nemoj to nikada zaboraviti!
Upamti da su Salomon i Saladin sjedili zajedno
jedan hebrejski kralj drugi vođa islama
sjedje i čude se kako su im Tigris i Eufrat
podarili život papa u Rimu lije svetu vodicu po
pomazanima lije suze za mučenike
blagoslovljuje djela pogrešnih dvije tisuće godina
otresa grijeha prokletih svijet je postao crn kao
Egipat dok faraonove suze pune Nil

Mozes pamtí posljednje riječi koje je izgovorio Jaweh
vidim tvoje odraze, i moje spasenje visi s
križa koji je okrenut naopako zbog težine te situacije
krv čovječanstva i dalje
natapa tlo

Sandman se budi uz zvukove revolucije
pjesme koje oslobađaju duh
Nat Turner i Geronimo Pratt nisu Indijanci
Leonard Peltier i Ludi Konj jesu
Možda Kolumbo dolazi svakih pet stotina godina
idući put bit će obješen ili razapet na križu
ne griješite kao Mussolini i Hitler ili Franco ili
Staljin Tirani stvaraju Tiranije – despoti su okrutni,
fašisti vode inkvizicije i plove na brodovima kao Santa
Maria potreban nam je altruizam Ho Chi Mina, Sidartha i
Gandhi ustaju iz feniksa
blagoslovi Majke Tereze Boraca za slobodu u Che
Guevare Haile Selasija – Jah Rastafar vidim te u tvojim snovima
kad se probudimo kakav ćemo svijet zateći?
hoće li naše vođe biti pobijene kao Sadat, JFK, MLK,
i Yitzak Rabin je li nam ostalo da slikamo slike u golemom
negusu raja kako bi trebalo biti
iluminacije od Salvadora Allendea do Salvadora Dalija ne
ostavi nadu da ćeš se razmrskati na golemim stijenama poput
Gibraltara ionako već tonemo u ponor mračno doba nazivamo
kušnjom koja nas vodi zmija ju može progutati
u ruci držim jabuku
Kad zagrizem šaljem poljupce Zmiji i
Sandmanu i pitam se
zašto sam se uopće probudio ovog jutra

William McLain, in memoriam 1911-2003

Jato se razbježalo
Nestalo na sve strane vjetar cvili i dalje
O William McLain Gorštak je mrtav
Čujte bardovi i trubaduri
Čovjeka više nema
Prešao je u onaj veliki poetski plesnjak na nebu
Blagoslovljen je sad i vodi ljubav s anđelima
O ti prljavi starče
Klan pjesnika ratnika sjedinjen je u tuzi
Naša su srca obasjana suncem
Divlji cvijet Irska ruža čičak za tvoje misli
Krasni ludi momci O krasni ludi momci
Nazdravimo svi zajedno viskijem i scotchom
Dobrim crnim vinom i pjenušavim pivom

Dok se odmaramo pod starim hrastom
Gavran gleda prema dolje i promatra nas
I sve muze s tvojim blagoslovom
Pročišćavaju naše duše, spasenje
Neka se svi raduju tvojim dobrim mislima i nastave dalje
U ruci držim krunicu u sjećanje na tebe
Tamo s one strane Zlatnih obala Kalifornije
S onu stranu Smaragdnog otočja u dubina Loch Nessa
Iza mjeseca i grimizne sage s onu stranu zvijezda
O ti prljavi starče vidjeti u tvojim očima čitav život
Ogoljen naš je duh iznova rođen marširamo na Kalvariju
U ovo vrijeme svjetskog rata to se sjećaš posljednjeg
Nek nađemo sklad i izbavljenje
Nek budemo odvažni za prekrasan san
Ležati kao bubreg u loju o Williame McLainu
Sa svojom ljubavlju u snagom koju si nam dao
Molimo za mir ...

Preveo Miloš Đurđević